

Eastern Treasure

Samouczek języka angielskiego
dla średniozaawansowanych i zaawansowanych
w oparciu o powieść

Marek Kuczyński

MORPHO

Na okładce wykorzystano grafik : Metro Praha (Praskie Metro)

Autor zdjęcia: Ralf Roletschek, Wikipedia

(Licencja Creative Commons)

Link do grafiki:

<http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/3c/2011-05-31-praha-metro-by-RalfR-11.jpg>
(20.02.2013)

Redakcja: Zespół

Copyright by © Marek Kuczyński

Opracowanie graficzne: DTP Studio GRACE – www.studiograce.pl

Druk i oprawa: SOWA – druk na życzenie® www.sowadruk.pl

ISBN 978-83-62352-10-4

Sieniawańska, 2013

Table of Contents / Spis treści:

WST P.....	5
Part One.....	9
Part Two.....	17
Part Three.....	25
Part Four.....	39
Part Five.....	53
Part Six.....	67
Part Seven.....	81
Part Eight.....	95
Part Nine.....	109
Part Ten.....	125
Part Eleven.....	139
Part Twelve.....	153
Part Thirteen.....	173
Part Fourteen.....	191
Part Fifteen.....	209
Part Sixteen.....	227
Part Seventeen.....	249
Part Eighteen.....	269
Part Nineteen.....	289
Part Twenty.....	309
Part Twenty-One.....	329
Part Twenty-Two.....	343
Part Twenty-Three.....	357
Part Twenty-Four.....	369
Answer Key / Klucz odpowiedzi.....	377
Grammar Index / Indeks gramatyczny.....	419
Vocabulary Index / Indeks leksykalny.....	425

MORPHO

WSTĘP

Dla kogo jest ta książka?

Książka *Eastern Treasure* jest samouczkiem przeznaczonym dla osób znających język angielski na poziomie średniozaawansowanym. Można go również traktować jako materiał uzupełniający, przerabiany równoległe z kursem na poziomie 'intermediate' oraz 'upper intermediate'. Materiał tutaj zawarty pomoże użytkownikowi powtórzyć oraz wzbogacić wiedzę o:

- a) angielskiego słownictwa oraz idiomów
- b) gramatyki słowa (wzorce syntaktyczne wyrazów oraz słowotwórstwo)
- c) struktur gramatycznych.

Doberman słownictwo oraz zagadnienia gramatyczne, autor kierował się ich przydatnością w komunikowaniu się w możliwie szerokim zakresie tematycznym. Wziął również pod uwagę te zagadnienia, które najczęściej sprawiają problemy zdającym różnorodne egzaminy z języka angielskiego na poziomie 'First Certificate' i tym podobne. Korzystając ze swojego doświadczenia dydaktycznego, autor ujął w książce również wiele elementów, które często sprawiają problemy studentom pierwszego roku studiów anglistycznych. *Eastern Treasure* można zatem traktować jako materiał przydatny w przygotowywaniu się do niemal każdego egzaminu z języka angielskiego. Z jednej strony, może on stanowić bardzo istotny zbiór materiałów pomocnych w przygotowaniu się do zdawania matury na poziomie rozszerzonym, a z drugiej pomoże wypełnić 'załata' luki studentom pierwszego roku studiów anglistycznych. Takie cechy książki posiada dzięki temu, że usystematyzowany sposób prezentacji materiału leksykalnego i gramatycznego 'powtarza' rzeczy bardziej podstawowe, a jednocześnie wzbogaca wiedzę Czytelnika o nowe elementy. Można zatem z całą pewnością powiedzieć, że książka nauczy się wielu nowych i bardzo przydatnych rzeczy.

Organizacja książki

Książka *Eastern Treasure* została napisana w podobnej formie, co wcześniejsza książka autora dla bardziej początkujących – 'Daughter's Book' (w tomie) i, z dydaktycznego punktu widzenia, stanowi jej kontynuację. Podobnie zatem, *Eastern Treasure* jest powieści detektywistyczno-przygodową, podzieloną na rozdziały. Każdego rozdział poprzedzony jest listą nowych słów oraz idiomów, które w nim występują. Tekst

danego rozdziału składa się z nowych wyrazów i zwrotów oraz ze słownictwa wprowadzonego w poprzednich rozdziałach. Odpowiednio zaprogramowana powtarzalność słownictwa w tekście i ćwiczeniach gwarantuje skuteczną jego przyswajanie. Zaznaczmy przy tym, że przyswajanie to ma miejsce bez potrzeby 'wkuwania' słówek z listy, ponieważ powtarzają się one wielokrotnie w książce i ogromna ich ilość po prostu pozostaje w pamięci. Takim sposobem *Eastern Treasure* wprowadza ok. 850 słów i wyrażenie. Przy doborze słownictwa zakładano, że Użytkownik posiada już podstawową wiedzę leksykalną, choćby tę prezentowaną w 'Daughter's Book'.

Podobnie, a więc w kontekście, prezentuje się struktury gramatyczne, które następnie są wyjaśnione i usystematyzowane w ćwiczeniach. Konstrukcje gramatyczne również powtarzają się wielokrotnie w tekście i w ćwiczeniach, co ułatwia ich przyswojenie i utrwalenie. W książce wprowadzono ok. 300 struktur gramatycznych. Są to elementy niezbędne do prawidłowego wypowiedziania myśli w sposób bardziej akademicki oraz potrzebne każdemu, kto zamierza zdać jakiegokolwiek egzamin.

Po każdym tekście występuje najpierw ćwiczenie utrwalające wprowadzone nowe słownictwo. Ćwiczenie to zawiera zarówno pojedyncze wyrazy, jak i idiomy. Drugie ćwiczenie koncentruje się tylko na nowych idiomach i wyrażeniach. Trzecie ćwiczenie jest najdłuższe w rozdziale i składa się z dwóch części: wyjaśnienie kilkunastu elementów leksykalno-gramatycznych, które pojawiły się w tekście oraz ćwiczenie utrwalające. Są to przeważnie elementy z pogranicza idiomatyki i gramatyki, które często nazywamy wzorcami syntaktycznymi wyrazu (np., czasownik *oskarżać*, wymaga użycia formy *oskarżam* a nie: *oskarżę* czy *oskarż*).

Ćwiczenie czwarte poświęcone jest już szerszej okrojonej problematyce gramatycznej (np. dany czas lub wyrażenie ilości). Pozostałe ćwiczenia mają za cel powtórzenie prezentowanych we wcześniejszych rozdziałach wyrazów, idiomów oraz konstrukcji gramatycznych. Forma ćwiczenia jest zróżnicowana, a jednocześnie nie podobna do tych, jakie występują na różnorodnych egzaminach. Trzeba pamiętać, że ten rozdział (revisions) jest co najmniej tak samo ważny, jak pozostałe, jeżeli nie bardziej. W czterech ostatnich rozdziałach Użytkownika zachęca się również do odgadywania nowych słów z kontekstu.

Na końcu książki podano klucz do wszystkich ćwiczeń. W odpowiedziach do ćwiczeń powtórzeniowych wyróżniono kluczowe elementy (wyrazy, elementy gramatyczne), które ułatwi ich odnalezienie w książce w celu powtórzenia danej struktury. Dodatkowym ułatwieniem będzie indeks wszystkich słów i elementów gramatycznych. Jeżeli, na przykład, z

klucza wynika, że mylnie wykonano tłumaczenie zdania *On unikał płacenia podatków*, gdzie za prawidłowe podano zdanie **avoided paying** (Użytkownik napisał np. _____), to znaczy, że w indeksie należy odszukać wyłuszczonego element **avoid** sprawdzić, w którym rozdziale był prezentowany i ponownie zapoznać się w książce z wyjątkami. Numer rozdziału, w którym prezentowany jest dany element, podano przy nim w postaci cyfry.

Organizacja pracy z książką

Na koniec zaznaczmy, że *Eastern Treasure* to również książka sensacyjno-przygodowa. Do takiej nauki języka angielskiego chyba nie trzeba zbyt zachęcać! Oprócz pracy nad językiem jednocześnie nie fajnie się bawimy i ledzimy losy bohaterów. Pracujemy więc na zasadzie serialu w systemie cotygodniowym i pamiętajmy, by w danym tygodniu przerobić jeden cały rozdział. Taka praca z książką zapewni najskuteczniejszą naukę i przyswojenie zawartego w niej materiału. Algorytm wykorzystany przy programowaniu powtarzalności słów i konstrukcji jest obliczony na pracę w takim właśnie, cotygodniowym systemie. Praca niesystematyczna nie będzie więc już tak skuteczna. Aby skuteczność była optymalna, proponujemy następujący sposób korzystania z książki:

Dzień pierwszy: Czytamy nowy rozdział opowiadania. Sprawdzamy wszystkie nowe słowa i wyrażenia (których nie znamy) oraz te, które były już wcześniej wprowadzone, lecz je zapomnieliśmy.

Dzień drugi: Ponownie czytamy tekst (wciąż sprawdzając słowa, które znów zapomnieliśmy) oraz wykonujemy dwa pierwsze ćwiczenia ('Activity one' i 'Activity two').

Dzień trzeci: Zapoznajemy się z wyjątkami oraz wykonujemy ćwiczenia z 'Activity three - phrases and constructions' oraz 'Activity four - focus on structure'.

Dzień czwarty: Wykonujemy pozostałe ćwiczenia rozdziału (są to ćwiczenia powtórzeniowe, początkowo przeważnie pod nagłówkiem 'Activity five').

Dzień piąty: Wracamy do tych elementów z ćwiczeń powtórzeniowych, które przysporzyły nam najwięcej problemów. Sięgamy do dodatkowych źródeł (podręczniki do gramatyki z ćwiczeniami, monojęzyczne słowniki z przykładami słów w kontekście, czy nawet konsultacja drugiej osoby), aby ugruntować wiedzę.

Pamiętaj, że tygodnie nauki składa się z pięciu dni, po więcej pracy z tą książką godzinie dziennie. Dotyczy to przede wszystkim tych użytkowników, którzy znają język na poziomie średniozaawansowanym. Osoby zaawansowane mogą tempo to dostosować do swoich potrzeb, a więcej w ciągu tygodnia przerobi więcej, niż jeden rozdział. Zachęcam uczących się języka angielskiego do korzystania z *Eastern Treasure*, u wszystkich użytkowników sukcesów w tej nauce.

Marek Kuczyński

Uwaga:

W ćwiczeniach 1-20, przed danym rozdziałem podano nowe słowa i wyrażenia, które w nim wystąpią. Należy zapoznać się z nimi przed przystąpieniem do czytania tekstu. Te jednostki leksykalne (wyrazy, idiomy etc.) będą później w zaprogramowany sposób pojawiać się w kolejnych ćwiczeniach, tak aby podczas przerabiania książki jednocześnie powtarza wprowadzony wcześniej materiał. Taka powtarzalność słownictwa ma na celu ułatwienie Czytelnikowi 'bezbolesne' nabycie dużej ilości materiału poprzez czytanie powieści i wykonywanie więcej powtórzeń. 'Bezbolesne' w tym znaczeniu, nie trzeba uczyć się na pamięć list słówek, lecz jedynie regularnie przerabiać książkę.

PART ONE

know, let's (not)

(note: In this book the Japanese characters are referred to by their first name and their surname, not the other way round)

When all the passengers had boarded the plane, the door was shut and everybody was waiting for the flight to begin. The air-hostess said over the microphone: 'Welcome on board our Boeing 747 on our flight from Tokyo to Chicago. We shall shortly be taking off - please fasten your seat belts, put out your cigarettes and put your hand baggage under your seat. In an hour we will be serving meals and drinks. On behalf of the whole crew I would like to wish you a pleasant flight. After some time the plane began to move, then took off and in a while disappeared among the clouds.

The passengers looked out of their small, round windows in order to catch the last sights of their country. After some time the captain spoke to the passengers: 'Welcome on board, ladies and gentlemen. My name is Masu Hagara and I am the captain of this plane. We shall be flying at a speed of eleven hundred kilometres per hour and we shall be over ten kilometres above the earth. We shall arrive in Chicago at ten minutes past eleven, local time. And for those of you who have never been abroad before - I am pleased to let you know that earthquakes are not as common in America as they are in Japan - so there is no need to expect the same that happened yesterday on Honshu. But let's not talk about disasters. You are now going to be served meals and drinks. Enjoy your flight'

There was an old man with a beard sitting at the front of the plane and a priest next to him. Behind them there were a few soldiers, and a small Japanese girl was sitting next to them. She looked like a little doll when you compared her to the soldiers. At the back of the aeroplane there was a Japanese man, dressed very smartly. He looked very calm, with strong body

build and silence seemed to be his favourite way of behaving. His eyes were fixed on one point and his face did not move. You could have had the impression that you were looking at a monument.

But it was not a monument. It was a man and he was alive. If you already knew him better you would probably know that he . His name was Jet Itosu. He did not have much luggage with him because he considered luggage to be a waste of space. For a Japanese, a waste of space is a disaster. In order to avoid carrying unnecessary weight with him, Itosu only took articles of basic needs with him, and whenever he needed something, he would just buy it. He had just left Honshu, the island of his origin.

His house had not been affected by the earthquake that the captain had mentioned, but he had another concern on his mind. The Honshu Jewel - that was his concern - a jewel which two centuries before the Emperor had given to his family as a gift. The jewel had been kept by the Itosu family until the Second World War. Japan had been at war with the United States. Japan had lost the war because it did not have nuclear weapon. This meant no safety for the Japanese people and their property. And, it must be stressed, American soldiers liked other people's property when they defeated their country at war. In this situation the Honshu Jewel was stolen by the soldiers in 1945. When news had come in that the jewel was being kept in Chicago, Jet had a new job to do. Bring the jewel back to Honshu.

In spite of his strong personality, Jet eventually fell asleep. Although being awake was his favourite condition, he needed to rest. He knew that his health was his strongest weapon against his enemy. If his job was to fight and get their lost property back, he knew that he must take care of himself. But he was not the kind of man who would forget about it. He always remembered to take care of himself. He had been practising karate since he was seven years old. His grandfather had been famous all over the world for his skills as a karate champion. He, too, was very good. He was one of the best on Honshu. Everybody believed in his skills. Everybody trusted him as a family member. He was the one chosen for this job.

He was married - his wife was a nurse in a hospital. He had two daughters who loved their mother and father. He was a lovely father, but now he was bad because he was away from home again and everybody was missing him. He was a professional soldier working in special units. The previous year he had become the trainer of the new recruits who enlisted in the army. Everybody in the army was afraid of him - especially of the strength and speed of his fists. And he had a very strong kick, too. If he was angry today, America

was in trouble. The problem was that he wanted very much to get the jewel back. That meant that he would be ready to do anything. If an angry Japanese karate champion goes abroad, everybody should stay out of his way if they want to stay alive. He wanted very much to do his job, because he was acting on behalf of his family. It would be a disaster if he let them down. He simply couldn't

The silence inside the aeroplane meant that most of the passengers had probably fallen asleep. One man, sitting next to Itosu, had been smoking and was now putting out his cigarette. He was now beginning to eat a hamburger. 'This will affect your health' - Itosu thought to himself - 'you don't need an earthquake or any other disaster to kill yourself. Just keep smoking and putting on weight, man.' Itosu had the habit of comparing other people to animals from 'The Muppet Show'. This man looked like Piggy to him.

The aeroplane was approaching Chicago. The air-hostess told them to put out their cigarettes and fasten their seat belts again - safety regulations. In another ten minutes the aeroplane would be landing.

Activity one - focus on lexis

Put the following words in the sentences below:

1. I go to work in to earn money.
2. Guns and other kinds of were used during that war.
3. You will put on if you keep eating so many hamburgers every day.
4. Chicago and Tokyo are very different cities. It is difficult to them.
5. Please your safety belts - we will shortly be taking off.
6. There were over two hundred people on the aeroplane.
7. We are flying 10 kilometres the ground.
8. The recent killed a lot of people and destroyed many buildings.
9. It must be that your participation is very important.
10. Why are you driving so fast? You are doing 160 kilometres hour.
11. We were driving at a of 120 kilometres per hour.
12. In of his very young age, he was very intelligent.
13. The weather our moods. On sunny days we feel happy, but when it rains we feel sleepy.
14. This is a very responsible job. You need a lot of experience and in dealing with other people.
15. He was, although initially we had thought he was dead.
16. I would like to congratulate you on your achievements on of the President - said the Minister to the Professor on his hundredth birthday.

17. Green is my colour. It always calms me down and gives me peace of mind.
 18. During the war Poland defeated its but it was not able to take advantage of the victory.
 19. Take of my son while I'm away - said Mr Brown to his brother before leaving for the USA.
 20. If all computers in the firm fail it will be a The boss will kill us.
 21. Wait here I come back - a man said to his dog before entering a shop.
 22. When they decided to get married, they saw the to discuss the details of the wedding.

Activity two - idioms and phrases

Study the following expressions and then complete the sentences below

by	wstanie wojny z...	wko	cu
zasn			odzyska
za godzin			co
			aby; w celu
pomimo			z przodu, w przedniej cz ci
	- kilometrów na godzin		zawie kogo, sprawi komu zawód
	powiadomi kogo	let's go	chod my: let's not go - nie id my
wygl da tak jak			wygl da przez
- w imieniu			przybiera na wadze
	- zgasi papierosa		- zadba o..., uwa a na...
startowa (o samolocie)		a (- Czekaj a wróc)

- My car can do up to two hundred kilometres per
- He took the exam three times until he passed it.
- I have put some weight. I weigh three kilograms more than a month ago.
- I'm not ready yet. I will be ready ten minutes.
- Iraq was then war with Iran, so you could not just walk across the border.
- The aeroplane gained speed, off and disappeared among the clouds.
- I must pass that exam. I can't let my parents this time.
- The Minister could not come here personally, so I will participate his behalf.
- me know when you are ready and I'll come to take you to town.
- I must learn English in order communicate with people from England.
- I will learn English I can speak fluently. I won't stop before that.
- In of his difficult situation, he was full of optimism.
- I lost \$200 in the last poker game, but tomorrow I hope to it back.
- If we don't take care our environment, the planet will soon die.
- He looks just his brother. They both have dark hair and blue eyes.
- John could not see very well what was written on the blackboard, so the teacher told him to sit at the of the classroom.
- When she heard the noise she looked of the window, but didn't see anybody.
- The book was so boring that he asleep while reading it.
- try another exercise - this one is too difficult.
- You shouldn't be smoking a cigarette here. Please put it

Activity three - phrases and constructions

First study these:

being forma gerundialna czasownika

Właśnie myślałem o tym, jak jest kiedy się jest in ynierem
(o byciu in ynierem).

Należał, by go zabrano do kina (na bycie zabranym do kina).
Dawanie jest lepsze niż kiedy nam się daje (ni 'bycie dawanym').

in (o czasie)

Nie myli z **for** ()

in twenty minutes' time za dwadzieścia minut - od dwudziestu minut
in two days' time za dwa dni; - od dwóch dni, przez dwa dni, na dwa dni

in order to

Nie myli z **so that**, które ma podobne znaczenie, lecz inną funkcję gramatyczną.

używamy najczęściej w przypadkach, kiedy cel działania skierowany jest na podmiot
samego).
- Zараbiał pieniądze, by przetrwać (cel skierowany na niego)

używamy w zasadzie w sytuacjach, kiedy cel działania jest skierowany na osoby inne niż
podmiot:
- Zараbiał pieniądze, by ty mógł przeżyć (cel skierowany na kogoś innego, niż on sam).

in spite of

Nie myli z **despite** które ma identyczne znaczenie, lecz występuje bez **of**

(a nie:

at the front z przodu, w przedniej części

Nie myli z **in front of** -

- Przed domem jest samochód.
- Stał z przodu klasy.

let's (not)

(let's = let us):

forma wyrażająca tryb rozkazujący w osobie pierwszej liczby mnogiej

Let's read - Przeczytajmy to
Let's wait - Zaczekajmy

Let's not read it lub *Don't let us read it* - Nie czytajmy tego
Let's not wait lub *Don't let us wait* - Nie czekajmy

I couldn't come. The car wouldn't start.

Nie mogłem przyjechać. Samochód nie chciał zapalić (dla czasu teraz niejszego powiemy *won't start - samochód nie chce zapalić, nie za the car doesn't want to start*).

Then select the right answer:

1. - What he like reading?

- I think westerns are his favourite books.

2. I will continue this work until I

C don't finish

3. his poor condition, he continued his work.

4. I don't want to help them. them do it by themselves.

A Let'

D Don't let

5. I invited her to my birthday party you could meet her.

6. She my sister. They both have long blond hair and blue eyes.

7. Now I'm going to stay at the seaside two weeks and then I'll be going home.

8. Wait here until I come back. I'll be back about ten minutes.

9. I used very early when I was younger.

10. a victim of a mugging is the worst thing I can imagine.

Activity four - focus on structure

First read the notes on (czas zaprzeszczy).

Czas zaprzeszczy stosujemy, by wyrazi fakt, e co miało miejsce wcze niej, ni inne zdarzenie w przeszło ci. W zdaniu:

choroba była nast pstwem zjedzenia du ej ilo ci lodów, co miało miejsce jeszcze przed sam chorob . Jako e ju jest podane w czasie przeszłym (gdz opowiadamy o przygodach, które przydarzyły si w przeszło ci), musimy wskaza , e jedzenie lodów odbywało si jeszcze wcze niej, a wi c w czasie przeszłym w stosunku do przeszłego - czyli zaprzeszczy w stosunku do chwili obecnej.

Podobnie te stosujemy w nast pstwie czasu:

have seen ale *said* *had seen*
did ale *said* *had done*

Czas zaprzeszczy jest równie u ywany w opowiadaniach. Je li narracja podana jest w czasie przeszłym (a zazwyczaj tak jest), np. , to wydarzenia maj ce miejsce w czasie wcze niejszym wobec opisywanej w narracji akcji (np. przy opisie osoby bohatera mo na poda , co robił w przeszło ci) podajemy w czasie zaprzeszczy, np. .

Exercise:

Put the verbs in brackets in the correct form:

1. He was upset because he (fail) his exam.
2. I thought you (see) that man before.
3. I (get up) at seven yesterday.
4. I didn't have any money on me because I (be) robbed.
5. He was sad because his girlfriend (leave) him.
6. Two weeks ago I (buy) a new car.
7. I had to sell my car because I (buy) a new one.
8. His name was Itosu. He (never see) America before.
9. His name is Itosu. He (never see) America before.
10. Yesterday's dinner (not taste) good at all.